DESTINO, FORTUNA, BUONA ED AVVERSA

A ci che nasce fortunade, el i pioe sul cu anche a stà scentade, a chi outre invenze l no i pioe su, gnanche s i stà col cu in su.

A voré fei chel afar là, l é come a 'sì drio l gnee de l an passà.

Aga passada no majena pi.

Agnó che l diou no pó ficià ra testa, el ficia ra coda.

Agnó che l é aga, l é anche pesc.

Bate aga, resta aga.

Canch el pomo l é maduro, el toma 'sobas.

Chel ch é fato, é fato.

Chel che s à abù, no se pó pi aé.

Ci ch à l contento, gode.

Ci che no more de cuna, in proa calcheduna.

Ci che no n à crojes, sin fesc.

Ci che proa algo, vien da algo.

Ci che ride del vendres, pianse del domegna.

Co se jé sul bal, l é da balà.

Col loo se jé, col loo se urla.

Dal destin no se scanpa.

Dapò l ride vien el pianse.

Duto en, duto passa.

El bisoign fesc fei.

El diou insegna a fei ra pegnata, ma nò l cuercio.

El jubileo l à ra crosc su in son.

El mondo l é dal toi come che l é.

El mondo l é fato a scarpete, ci s i caa, ci s i bete.

El ride e l pianse come l cu dei manse.

El Signor che manda l ouzel, manda anch el garnel.

Fata ra càpia, morto l ouzel.

L é l contento, che fesc el bon tenpo.

Meo coscì ca peso *oppure:* meo ca peso.

Na desgrazia no en mai sola *oppure:* na desgrazia tira r outra.

Ogni dì passa un dì.

Ogni monte vien al pian, ogni fior deenta fen e pi bel l é, pi burto l vien.

Ogni porta r à l sò bateor, se l no n é de fora l é de inze.

On abù pi fortuna ca judizio.

Peso 'sente, meo fortuna.

Pi vaches es é, pi fortuna es à.

R aga r à ra testa pizora.

Ra en ben fora d armei anche par te. *(viene anche la tua volta).*

Ra roba e r aga r à da 'sì par i sò ghebe.

Tu te sos nasciù in ciamesa.